

Міністерство освіти і науки України  
Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна

# **ГЕОГРАФІЯ І ТЕКСТ: ЛІТЕРАТУРНИЙ ВИМІР**

*Колективна монографія*

За редакцією Т. Черкашиної

Харків – 2022

УДК 82–94.09

Г35

**Рецензенти:**

**Світлана КОВПІК** – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри української та світової літератур Криворізького державного педагогічного університету;

**Анатолій НОВИКОВ** – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри української мови, літератури та методики навчання Глухівського національного педагогічного університету імені Олександра Довженка;

**Наталія ОНЩЕНКО** – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри німецької філології Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна.

*Рекомендовано до друку рішенням Вченої ради  
Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна  
(протокол № 7 від 11.04.2022)*

Г35 Географія і текст: літературний вимір: колективна монографія / за редакцією Т. Черкашиної. – Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2022. – 212 с.

ISBN 978-966-285-742-9

У монографії висвітлено особливості репрезентації географічних просторів в українській і зарубіжній художній літературі. Звернено увагу на літературне представлення образів різних континентів, країн, міст і місцевостей; просторові характеристики літературних творів; художнє відтворення знакових топосів і локусів; специфіку літературного змалювання урбанізованих і сільських пейзажів; можливості вивчення літературної географії на заняттях з іноземної мови.

Пропонується літературознавцям, мовознавцям, усім гуманітаріям, хто цікавиться проблемами геокритики та геопоетики.

**УДК 82–94.09**

ISBN 978-966-285-742-9

© Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, 2022

© Колектив авторів, 2022

© Пруднік Н. Є., макет обкладинки, 2022

Ministry of Education and Science of Ukraine  
V. N. Karazin Kharkiv National University

# **GEOGRAPHY AND TEXT: A LITERARY DIMENSION**

*Collective monograph*

Edited by Tetiana CHERKASHYNA

Kharkiv – 2022

UDC 82–94.09  
G35

**Reviewers:**

**Svitlana KOVPIK** – Doctor of science in Philology, Professor, Professor of the Department of Ukrainian and World Literature, Kryvyi Rih State Pedagogical University;

**Anatoliï NOVYKOV** – Doctor of science in Philology, Professor, Head of the Department of Ukrainian Language, Literature and Teaching Methods, Oleksandr Dovzhenko Hlukhiv National Pedagogical University;

**Nataliia ONISHCHENKO** – PhD in Philology, Associate Professor, Associate Professor of the Department of German Philology and Translation, V. N. Karazin Kharkiv National University.

*Approved for publication by the decision of the Academic Council of  
V. N. Karazin Kharkiv National University  
(protocol № 7 of April 11, 2022)*

G35 Geography and Text: a Literary Dimension : collective monograph / edited by Tetiana CHERKASHYNA. – Kharkiv : V. N. Karazin Kharkiv National University, 2022. – 212 p.

ISBN 978-966-285-742-9

The monograph presents the features of the representation of geographical spaces in Ukrainian and foreign fiction. The authors of the monograph study literary geography of fiction and non-fiction works of art on the material of works of art by Ukrainian and foreign authors; they analyze geospatial features of literary texts; they explore topos as a center of meanings, signs, symbols, myths; they study the landscape in the structure of literary works; they actualize the issue of consideration of literary geography in classes in a foreign language.

The monograph will be useful for literary critics, students, everyone who is interested in Geocritics and Geopoethics.

**UDC 82–94.09**

ISBN 978-966-285-742-9

© V. N. Karazin Kharkiv National University, 2022

© The authors of the monograph, 2022

© Prudnik N. E., design of cover, 2022

## ЗМІСТ

<b>ВСТУПНЕ СЛОВО</b> .....	9
<b>РОЗДІЛ 1. ЛІТЕРАТУРНА ГЕОГРАФІЯ ФІКЦІЙНИХ І НЕФІКЦІЙНИХ ХУДОЖНІХ ТВОРІВ</b> .....	11
«Райський сад» або «Фатальна країна»? Образ Африки в пригодницьких романах Жуля Верна і Генрі Райдера Хаггарда <i>Софія ФІЛОНЕНКО</i> .....	11
Літературна географія ілюстрованих дитячих книг (на матеріалі українських творів та перекладів ХХ–ХХІ століття) <i>Марина ВАРДАНЯН</i> .....	17
Японський автогеобіографічний текст у романістиці Амелі Нотомб <i>Тетяна ЧЕРКАШИНА</i> .....	40
<b>РОЗДІЛ 2. ГЕОПРОСТІР ЛІТЕРАТУРНИХ ТВОРІВ</b> .....	58
«Las tres mitades» espaciales del desarrollo literario peruano en el siglo XX desde la óptica indigenista <i>Ígor ÓRZHITSKIY</i> .....	58
Місця пам'яті у творах Залці Ландман і Галини Пагутяк <i>Ірина ШИЛЬНІКОВА</i> .....	70
Геопростір роману-панорами «Букова земля» Марії Матіос <i>Марина ШТОЛЬКО</i> .....	80
<b>РОЗДІЛ 3. ТОПОС ЯК ОСЕРЕДДЯ СМИСЛІВ, ЗНАКІВ, СИМВОЛІВ, МІФІВ</b> .....	98
Maidan in Modern Ukrainian Drama: Idea, Topos, Metaphor, Myth, Concept of Transformation <i>Olena BONDAREVA</i> .....	98
Topos e logos in <i>Medea</i> di Ljudmila Ulickaja <i>Gloria POLITI</i> .....	131
Dialettica e palingenesi dello spazio nei <i>Kolymskie rasskazy</i> di Varlam T. Šalamov <i>Claudio SCHIRÒ</i> .....	143

<b>РОЗДІЛ 4. ПЕЙЗАЖ У СТРУКТУРІ ХУДОЖНЬОГО ТВОРУ .....</b>	<b>159</b>
La campagna pugliese nei racconti di Fulvia Miani Perotti	
<i>Patrizia GUIDA</i> .....	159
Gianni Rodari: La bontà nel paesaggio	
<i>Simona MERCANTINI</i> .....	168
Міський пейзаж: Ретроспектива зображення і перспектива бачення (Елена Ферранте, Фолькер Кучер)	
<i>Ольга ХАРЛАН</i> .....	181
L'insegnamento della geografia nel programma dell'italiano L2	
<i>Viera RASSU NAGY</i> .....	190
<b>ІНФОРМАЦІЯ ПРО АВТОРІВ МОНОГРАФІЇ .....</b>	<b>207</b>

# CONTENTS

<b>INTRODUCTION</b> .....	9
<b>CHAPTER 1 LITERARY GEOGRAPHY OF FICTION AND NON-FICTION WORKS OF ART</b> .....	11
"Garden of Eden" or "Fatal Country"? The Image of Africa in the Novels of Jules Verne and Henry Rider Haggard <i>Sofiya FILONENKO</i> .....	11
Literary Geography of Illustrated Children's Books (on the Material of Ukrainian Works and Translations of the XX–XXI Century) <i>Maryna VARDANIAN</i> .....	17
Japanese Autogeobiographical Text in the Novelist Amélie Notomb <i>Tetiana CHERKASHYNA</i> .....	40
<b>CHAPTER 2 GEOSPACE OF LITERARY WORKS</b> .....	58
"The Three-Halves": Geospace of Peruvian Literary in the Twentieth Century from an Indigenist Perspective <i>Íhor ÓRZHITSKIY</i> .....	58
Places of Remembrance in the Works of Zalky Landman and Halyna Pahutiak <i>Iryna SHYLNKOVA</i> .....	70
Geospaces in Novel-Panorama "Beech Land" by Maria Matios <i>Maryna SHTOLKO</i> .....	80
<b>CHAPTER 3 TOPOS AS A CENTER OF MEANINGS, SIGNS, SYMBOLS, MYTHS</b> .....	98
Maidan in Modern Ukrainian Drama: Idea, Topos, Metaphor, Myth, Concept of Transformation <i>Olena BONDAREVA</i> .....	98
Topos and Logos in <i>Medea</i> by Ljudmila Ulickaja <i>Gloria POLITI</i> .....	131
Dialectics and Palingenesis of Space in Varlam T. Šalamov's <i>Kolymskie rasskazy</i> <i>Claudio SCHIRÒ</i> .....	143

**CHAPTER 4 LANDSCAPE IN THE STRUCTURE**

<b>OF THE WORK OF ART.....</b>	<b>159</b>
The Apulian Countryside in the Stories of Fulvia Miani Perotti <i>Patrizia GUIDA</i> .....	159
Gianni Rodari: Goodness in the Landscape <i>Simona MERCANTINI</i> .....	168
Cityscape: Image Retrospective and Vision Perspective (Elena Ferrante, Volker Kutscher) <i>Olha HARLAN</i> .....	181
L'insegnamento della geografia nel programma dell'italiano L2 <i>Viera RASSU NAGY</i> .....	190
 <b>INFORMATION ABOUT THE AUTHORS OF THE MONOGRAPH.....</b>	 <b>207</b>